

KÄRCHER

makes a difference

IVS 100/40

IVS 100/40 Hepa IVS 100/65 IVS100/65 Hepa

English
Español
Français

3
10
19

Hepa



**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



99889770 (03/18)

A



Contents

Important Safety Instructions	3
General notes	4
Intended use	4
Environmental protection	5
Accessories and spare parts.....	5
Warranty.....	5
Safety devices.....	5
Description of the unit	5
Initial startup.....	6
Operation	6
Shutting down	7
Transport.....	7
Storage	7
Care and service	7
Troubleshooting guide.....	9
Technical data	10

Important Safety Instructions

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE

- Inform your dealer immediately if there is any shipping damage.
- Completely remove the accessories from the box.
- The suction unit is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your Kärcher branch or your Kärcher dealer with regard to such applications.
- Only operate the vacuum from a grounded outlet. Refer to the Technical data for the necessary main fuse.
- Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

When using an electrical machine, basic precautions should always be followed, including the following: This vacuum is intended for commercial use.

- 1 DISCONNECT VACUUM CLEANER FROM POWER CIRCUIT before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
- 2 DO NOT LEAVE the machine unattended when plugged in.
- 3 ALWAYS CHECK THE POWER SUPPLY CORD for damage or signs of any aging before each use.

- 4 DO NOT PULL OR CARRY VACUUM CLEANER BY CORD. Do not close door on cord or pull cord around sharp edges.
- 5 KEEP CORD AWAY FROM HEAT AND OIL. Do not leave cord lying around after job is complete. It can become a tripping hazard.
- 6 DO NOT RUN VACUUM OVER CORD.
- 7 TURN SWITCH TO OFF before unplugging power supply cord.
- 8 DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
- 9 DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
- 10 A DAMAGED CORD OR PLUG should only be replaced by an authorized service center representative. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.
- 11 TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
- 12 USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
- 13 KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
- 14 DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.
- 15 DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.
- 16 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.
- 17 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.
- 18 USE RECOMMENDED FILTERS when vacuuming drywall materials.
- 19 DO NOT USE WITHOUT FILTER and/or dust bag in proper place.

- 20 CONNECT VACUUM CLEANER WITH PROPERLY GROUNDED OUTLET ONLY. See grounding instructions.
- 21 DO NOT ALLOW VACUUM CLEANER TO BE USED AS A TOY. Keep children away from Vacuum Cleaner.
- 22 DO NOT LEAVE UNATTENDED while Vacuum Cleaner is running.
- 23 DO NOT USE IF CORD, PLUG, FILTER, OR VACUUM CLEANER IS IN POOR CONDITION. If the Vacuum Cleaner has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service.
- 24 ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating Vacuum Cleaner.
- 25 USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.
- 26 STAY ALERT! Do not use Vacuum Cleaner when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This vacuum is intended for commercial use.

SAFETY INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

- This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.
- This appliance is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and ground plug.
- The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING:

- Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electric shock.
- Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance.

- If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

IN ALL CASES, MAKE SURE THE RECEPTACLE IN QUESTION IS PROPERLY GROUNDED.

NEVER REMOVE GROUNDING PRONG FROM POWER PLUG.

EXTENSION CORDS

Use only three-wire extension cords that have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacle that accepts the appliance's plug. Replace damaged or worn cord immediately.

DO NOT ATTEMPT TO REPAIR POWER CORD.

Note: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.

Servicing of double-insulated machines

In a double-insulated machine, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated machine, nor should a means for grounding be added to the machine. Servicing a double-insulated machine requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated machine must be identical to the parts they replace.

General notes

Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

Intended use

Use the device as a wet/dry vacuum cleaner:

- For vacuuming floors and wall surfaces
- For vacuuming moist and liquid substances
- For vacuuming dry, non-flammable dust particles from machines
- In business and industry

The following are not in accordance with the intended use:

- Vacuuming of substances harmful to health and inflammable substances.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorized customer service site.

(See overleaf for the address)

Safety devices

Insertion / locking of the vacuum cleaner waste container

⚠ DANGER

Risk of injury when inserting / locking the vacuum cleaner waste container

Hands could become trapped when inserting and locking the waste container.

Always hold the locking lever of the vacuum cleaner waste container with both hands when locking.

Behavior in the event of an emergency

⚠ DANGER

Risk of injury and material damage when vacuuming inflammable materials, or in the case of a short-circuit or other electrical faults

Danger of inhalation of gases hazardous to health, danger of electric shock, danger of burns.

In the event of an emergency, switch off the device and unplug the mains plug.

Description of the unit

For the figures, please refer to the graphics page

Illustration A

- ① Steering rollers with parking brake
- ② Sliding handle
- ③ On / Off switch
- ④ Control cabinet
- ⑤ Filter cleaning cover
- ⑥ Filter cleaning handle
- ⑦ Suction pipe holder
- ⑧ Pressure gage
- ⑨ Hepa Filter (HEPA variant only)
- ⑩ Filter chamber lock
- ⑪ Muffler
- ⑫ Cable clips
- ⑬ Suction hose connection nozzle
- ⑭ Vacuum cleaner waste container un-locking lever
- ⑮ Floor nozzle holder

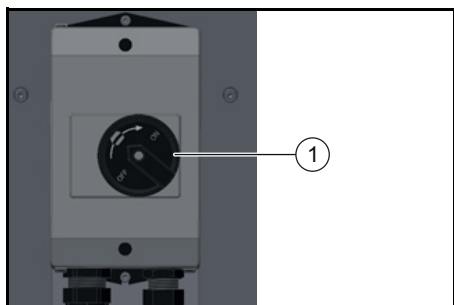
Initial startup

1. Bring the device into the working position and secure with the parking brake if necessary.
2. Insert the suction hose into the suction hose connection.
3. Plug the desired accessory onto the suction hose.
4. Ensure that vacuum cleaner waste container is inserted correctly.

Operation

Switching the device on

1. Connect the mains plug.
2. Switch on the device at the On /Off switch.



- 1 On / Off switch

Vacuuming process

1. Perform vacuuming.
2. Regularly check the filling level in the dirt receptacle, since the device does not switch off automatically.
3. Empty the vacuum cleaner waste container as necessary.
4. Clean or replace the filter as necessary.

Cleaning the main filter

A pressure gauge showing the vacuum inside the device is mounted on the front of the device.

1. Switch off the device at the On / Off switch.
2. Move the filter cleaning lever back and forth several times.

If this cleaning does not result in an improvement, the main filter can be removed and washed or replaced, see chapter Replacing the main filter.

Using a dust collection bag

A dust collection bag can be inserted in the vacuum cleaner waste container to allow dust-free emptying of the device.

Note

The dust collection bag must not be used for wet vacuum cleaning.

1. Insert the dust collection bag in the vacuum cleaner waste container and carefully press it against the wall of the container.
2. Pull the edge of the dust collection bag over the edge of the vacuum cleaner waste container.
3. Insert the vacuum cleaner waste container into the device.
4. On completion of vacuuming, close the dust collection bag and remove it from the vacuum cleaner waste container.
5. Dispose of the dust collection bag and contents according to the applicable waste disposal regulations.

Dry vacuuming operation

ATTENTION

Damage to the skin, lungs and eyes through fine dust

Emission of fine dust due to a non-approved filter

When changing from wet vacuuming to dry vacuuming, please note that vacuuming dry substances with a wet filter can damage the filter and make it unusable. Vacuum only with a dry filter.

1. Allow the wet filter to dry completely or replace it with a dry filter before use.
2. Clean or replace the filter as necessary.

Wet vacuum cleaning

ATTENTION

Risk of damage if the dirt receptacle overflows

The dirt receptacle can fill within a few seconds and overflow when vacuuming large amounts of liquids.

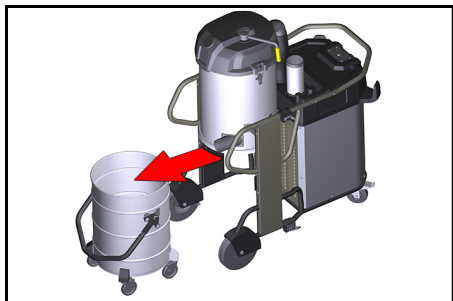
Continuously monitor the filling level.

1. Dry the filter.
2. Clean the container with a moist cloth and dry it off.

Emptying the vacuum cleaner waste container

The vacuum cleaner waste container must be emptied when it is has filled up to approx. 3 cm below the upper edge.

1. Switch off the device.
2. Secure the device using the parking brakes on the steering rollers.
3. Open the lock on the vacuum cleaner waste container upwards.
4. Pull the vacuum cleaner waste container out of the device.



5. Empty the vacuum cleaner waste container and insert it back into the device in the reverse order.

Note

The vacuum cleaner waste container can be lifted at the handle using a crane. Maximum load for crane transport: 50 kg.

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage!

Note the total weight of the vacuum cleaner waste container when transporting with a crane.

Do not overload the container.

Observe the applicable regulations for lifting with a crane.

Shutting down

Switching off the device

1. Switch off the device at the main switch.
2. Pull out the mains plug.

Finishing operation

1. Switch off the device.
2. Remove the accessory and, if necessary, flush it out with water and allow to dry.

3. Empty the vacuum cleaner waste container, see chapter Emptying the vacuum cleaner waste container.
4. Vacuum off the inside and outside of the device and clean with a moist cloth.

Transport

⚠ CAUTION

Tipping and slipping of the device during transport

Risk of injury and damage

When transporting in vehicles, secure the device against slipping and tipping over according to the applicable regulations.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

1. Store the device indoors only.

Care and service

⚠ DANGER

Device unintentionally starting / electric shock

Unintentional starting of the suction motor can cause injuries. Voltage on electrical components can lead to an electric shock. Switch off the device and unplug the mains plug before performing any work on the device.

Maintenance intervals / user maintenance

No periodic maintenance intervals are specified for this device. The following maintenance is to be performed as necessary:

- Wash the filter.
- Change the filter.
- Replace the filter.

Inspection and maintenance work

Have the vacuum cleaner regularly inspected according to the respective national accident prevention regulations. Maintenance work as specified by the manufacturer must be performed by a technically qualified person at the specified regular intervals and in

accordance with the applicable regulations and safety requirements. Work on electrical components may only be performed by a qualified electrician. Please contact a KÄRCHER branch office if you have any questions.

Wash the main filter

The main filter can be washed out under running water.

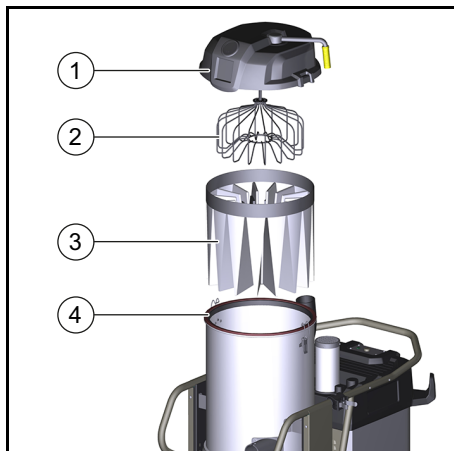
ATTENTION

Damage to the main filter through detergents or bleaches

Cleaning with detergents or bleaches can damage the main filter.

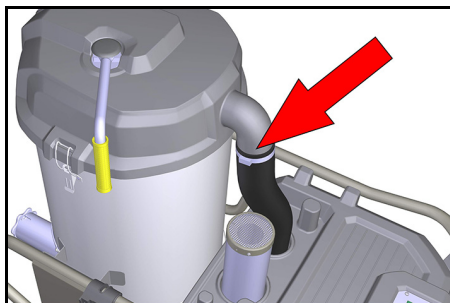
Clean the main filter with water only. Only insert the main filter into the device when it is completely dry.

Replacing the main filter

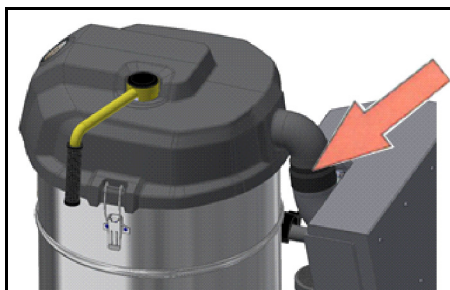


- 1 Filter chamber lid
- 2 Filter spreader
- 3 Main filter
- 4 Sealing ring

1. Standard variant: Release the hose clamp on the connection hose using a screwdriver and remove.

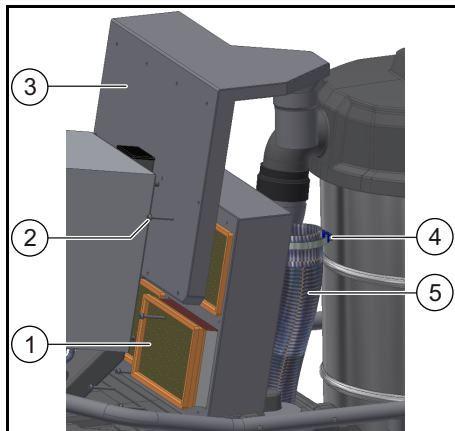


HEPA variant: Pull the filter chamber out of the rubber sleeve.



2. Open the filter chamber latches.
3. Remove the filter chamber lid.
4. Remove the main filter.
5. Check the sealing ring for damage.
6. Insert the new main filter in reverse sequence and take care to ensure that the filter spreader is aligned correctly in the filter bag.

Replacing the HEPA filter



- 1 HEPA filter
 - 2 HEPA box fastening screws
 - 3 HEPA box cover
 - 4 Strap
 - 5 Connection hose
1. Release the strap.
 2. Pull off the connection hose.
 3. Remove the fastening screws using a suitable tool.
 4. Remove the HEPA box lid.
 5. Remove the HEPA filter.
 6. Insert the new HEPA filter.
 7. Fit the HEPA box lid and screw in place.
 8. Attach the connection hose and fasten with the strap.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Device unintentionally starting / electric shock

Unintentional starting of the suction motor can cause injuries. Voltage on electrical components can lead to an electric shock. Switch off the device and unplug the mains plug before performing any work on the device.

The motor (suction turbine) does not start running

No electrical voltage present

- Check the socket and the power supply fuse.
- Check the mains cable and the mains plug of the device.
- Check all parts for clogging.
- Check that all electric connections are seated correctly.

No vacuuming operation, airflow escapes from the suction hose.

Suction turbine rotating in the wrong direction

- Swap the phases on the plug.

Suction force slowly reduces

Filter, nozzle, suction hose or suction pipe clogged.

- Check the accessory for clogging.
- Clean the accessory if necessary.
- Clean the filter.
- Replace the filter if necessary.

Escaping dust when vacuuming

Filter not correctly fastened or faulty.

- Clean the filter and insert it correctly.
- Check the filter for faults and replace if necessary.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Technical data

		IVS 100/40	IVS 100/40 HEPA	IVS 100/65	IVS 100/65 Hepa
Electrical connection					
Mains voltage	V	460	460	460	460
Power frequency	Hz	3~ 60	3~ 60	3~ 60	3~ 60
Nominal power	W	4000	4000	6500	6500
Rated current	A	7,55	7,55	11,5	11,5
Protection class		IP 55	IP 55	IP 55	IP 55
Protection class		I	I	I	I
Dimensions and weights					
Typical operating weight	lbs (kg)	330 (150)	374 (170)	372 (169)	416 (189)
Length x width x height	in (mm)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)
Nominal width of the suction hose		DN70	DN70	DN70	DN70
Ambient conditions					
Ambient temperature (max.)	°F (°C)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)
Device performance data					
Tank content	gal (l)	26,4 (100)	26,4 (100)	26,4 (100)	26,4 (100)
Air quantity (max.)	CFM (l/s)	214 (101)	214 (101)	381 (180)	381 (180)
Vacuum (max.)	in H ₂ O (kPa)	108 (27)	108 (27)	80,4 (20)	80,4 (20)
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	75	75	75	75
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2	2	2	2
Subject to technical changes without notice.		Ayuda en caso de avería 17			
		Datos técnicos..... 18			

Índice de contenidos

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....	10
Avisos generales.....	13
Uso previsto	13
Protección del medioambiente.....	13
Accesorios y recambios	13
Garantía	13
Dispositivos de seguridad	13
Descripción del equipo.....	14
Puesta en funcionamiento	14
Servicio	14
Puesta fuera de servicio	15
Transporte.....	16
Almacenamiento	16
Conservación y mantenimiento.....	16

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO DEBERÁN OBSERVARSE LOS SIGUIENTES PUNTOS

- Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al distribuidor en donde adquirió el aparato.
- Extraiga la totalidad de las piezas y accesorios del aparato que se encuentran en el recipiente del mismo o en la caja de cartón del embalaje.

- El aparato no es apropiado para la aspiración de polvos nocivos para la salud, como por ejemplo amianto. Para este tipo de aplicaciones deberá ponerse en contacto con su Distribuidor o la Delegación Nacional de Kärcher.
- El aspirador sólo se deberá conectar a tomas de corriente instaladas correctamente y provistas de una puesta a tierra reglamentaria. Los datos necesarios para el fusible de la red figuran en el apartado <<Características Técnicas>>.
- Conectar exclusivamente a una toma con puesta a tierra. Consultar las instrucciones de puesta a tierra.

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos: Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

- 1 DESCONECTE LA ASPIRADORA DEL CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN antes de quitar la tapa, antes de realizar trabajo de mantenimiento y cuando no la esté utilizando.
- 2 NO DEJAR EL APARATO sin vigilancia, mientras esté enchufado.
- 3 SIEMPRE VERIFIQUE QUE EL CABLE ELECTRICO no esté dañado o desperfecto antes de usar el aparato.
- 4 NO TIRE (Jale) O LLEVE LA ASPIRADORA POR EL CABLE ELECTRICO. Tampoco debe pellizcarlo con una puerta o estirarlo por ningún canto (borde) agudo.
- 5 NO EXPONGA EL CABLE A LO CALIENTE NI A ACEITES. Para prevenir un tropiezo, no deje el cable suelto después de usarlo.
- 6 NO PASE LA ASPIRADORA POR ENCIMA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN.
- 7 PONGA EL SELECTOR EN LA POSICION DE <<OFF>> antes de desenchufar el aparato.

- 8 NO DESENCHUFE EL CABLE DE UN TIRON (Jalón). Para desenchufarle agarre la clavija (enchufe) no el cable.
- 9 NO AGARRE LA CLAVIJA (ENCHUFE) CON LAS MANOS MOJADAS.
- 10 EL CABLE ELECTRICO (O LA CLAVIJA) sólo debe ser reemplazado por un representante de un Centro de Servicio Autorizado. SE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACION DEL CABLE ELECTRICO.
- 11 PARA PREVENIR CHOQUES ELECTRICOS, no exponga la herramienta a la lluvia. Guárdela en un lugar seco.
- 12 SOLO USE EL APARATO COMO ESTA RECOMENDADO EN ESTE MANUAL. También use únicamente los accesorios recomendados.
- 13 MANTENGA ALEJADOS EL CABELLO (PELO), ROPA, ALHAJAS SUELTAS, DEDOS o cualquier otra parte del cuerpo, de las aberturas y partes móviles de la máquina.
- 14 NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS. Mantenga las aberturas libres de pelusa, pelo, polvo y cualquier cosa que limite la circulación del aire.
- 15 NO ACOGE NINGUNA COSA QUE SE ESTE QUEMANDO, ardiendo sin llama o echando humo, tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
- 16 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.
- 17 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).
- 18 USE LOS FILTROS RECOMENDADOS para limpiar (aspirar) materiales de paredes en seco o paneles de yeso.
- 19 NO OPERE LA ASPIRADORA SIN FILTRO ni sin instalar la bolsa de polvo.

20 OLO CONECTE LA ASPIRADORA A TOMAS DE CORRIENTE CON CONEXION A TIERRA. (Vea <<NORMAS DE SEGURIDAD>>).

21 NO DEJE QUE LA ASPIRADORA SEA USADA COMO JUGUETE. No permita que se acerquen niños a la Aspiradora.

22 NO DEJE LA ASPIRADORA EN MARCHA sin personal para cuidarla.

23 NO OPERE LA MAQUINA SI EL CABLE, EL ENCHUFE (La Clavija), EL FILTRO O LA PROPIA ASPIRADORA ESTA EN MALA CONDICION. Si la Aspiradora se ha caído o ha sido dañada o expuesta a la intemperie o si se ha caído en el agua, mándela o llévela a un representante de servicio autorizado para que el mismo verifique su funcionamiento.

24 SIEMPRE USE PROTECCION PARA LOS OJOS cuando opere la Aspiradora.

25 USE EXTREMA PRECAUCION al limpiar escaleras.

26 MANTENGASE ALERTA! No use la Aspiradora cuando esté cansado o bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD **INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA**

- Este aparato debe ser puesto a tierra. Si funciona mal o se estropea, la toma a tierra ofrece una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica para reducir el riesgo de una descarga eléctrica.
- Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor con toma a tierra para el equipo y un enchufe con toma a tierra.
- El enchufe se debe insertar en una clavija apropiada que esté instalada correctamente y puesta a tierra de acuerdo con los códigos y normativas locales.

ADVERTENCIA:

- Una conexión incorrecta del conductor del equipo de toma a tierra puede provocar una descarga eléctrica.
- Consulte a un electricista cualificado o a un técnico si tiene dudas acerca de si el enchufe tiene la toma a tierra correcta.
- No modifique el enchufe suministrado del aparato.
- Si no encaja en el enchufe, solicite a un electricista cualificado que instale un enchufe correcto

EN TODOS LOS CASOS, ASEGÚRESE DE QUE EL RECEPTÁCULO EN CUESTIÓN TIENE UNA TOMA A TIERRA CORRECTA.

NO RETIRE LA TOMA A TIERRA DEL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN.

CABLES ALARGADORES

Usar sólo cables alargadores de tres alambres que tengan enchufes triples y el receptáculo tripolar que acepta el enchufe del aparato. Sustituir inmediatamente el cable dañado o usado.

NO INTENTE REPARAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.

Nota: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el código canadiense de electricidad.

Mantenimiento del aparato dotados de doble aislamiento

Un aparato dotado de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Es decir, el aparato dotado de doble aislamiento no incorporan ningún conductor ni dispositivo de puesta a tierra ni hay que acoplar a adicionalmente a los mismos una puesta a tierra. Los trabajos de mantenimiento de un aparato dotado de un sistema de doble aislamiento requieren unos conocimientos particularmente amplios y completos de dicho dispositivo y del aparato en cuestión, debiendo ser ejecutados exclusivamente por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial. En caso de tener que sustituir piezas o componentes defectuosos del aparato de doble

aislamiento, las piezas de repuesto deberán ser idénticas a las piezas defectuosas.

Avisos generales

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos.

Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Uso previsto

Use el equipo como aspirador en seco y húmedo:

- Para la aspiración de paredes y suelos
- Para la aspiración de sustancias líquidas y húmedas
- Para la aspiración de polvo seco no inflamable de las máquinas
- En comercio e industria

Se considera uso no previsto:

- La aspiración de sustancias inflamables y polvos perjudiciales para la salud.

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.com/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.

Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanaamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

Dispositivos de seguridad

Colocación/cierre del recipiente para la suciedad aspirada

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones durante la colocación/el cierre del recipiente para la suciedad aspirada

Peligro de aplastamiento de las manos al colocar y cerrar el recipiente para la suciedad aspirada.

Sujete la palanca del recipiente para la suciedad aspirada con ambas manos durante el cierre.

Actuación en caso de emergencia

⚠ PELIGRO

Peligro de daños y lesiones debido a la inhalación de material inflamable, cortocircuito u otros fallos eléctricos

Peligro de inhalación de gases perjudiciales para la salud, peligro de choques eléctricos, peligro por combustión.

En caso de emergencia, apagar el equipo y desenchufar el conector de red.

Descripción del equipo

Ver figuras en la página de gráficos

Figura A

- ① Rodillos de dirección con freno de estacionamiento
- ② Asa de empuje
- ③ Interruptor on/off
- ④ Armario eléctrico
- ⑤ Tapa para la limpieza del filtro
- ⑥ Empuñadura para la limpieza del filtro
- ⑦ Soporte para el tubo de aspiración
- ⑧ Manómetro
- ⑨ Filtro Hepa (solo variante HEPA)
- ⑩ Cierre de la cámara de filtrado
- ⑪ Amortiguador
- ⑫ Portacables
- ⑬ Empalme de conexión para manguera de aspiración
- ⑭ Palanca de desbloqueo del recipiente para la suciedad aspirada
- ⑮ Soporte de la boquilla para suelos

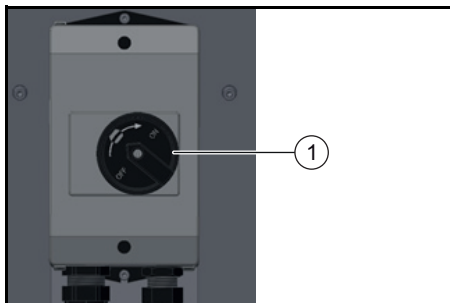
Puesta en funcionamiento

1. Colocar el equipo en posición de trabajo y, en caso necesario, asegurarlo con el freno de estacionamiento.
2. Enchufar la manguera de aspiración en la conexión para mangueras de aspiración.
3. Colocar el accesorio deseado en la manguera de aspiración.
4. Asegurarse de que el depósito de residuos está correctamente instalado.

Servicio

Conexión del equipo

1. Enchufar el conector de red.
2. Conectar el equipo en el interruptor on/off.



- 1 Interruptor on/off

Proceso de aspiración

1. Ejecutar proceso de aspiración.
2. Comprobar regularmente el nivel de llenado del recipiente de suciedad, ya que el equipo no se desconecta automáticamente durante la aspiración.
3. En caso necesario, vaciar el depósito de residuos.
4. En caso necesario, limpiar o cambiar el filtro.

Limpieza del filtro principal

La parte frontal del equipo aloja un manómetro que muestra la baja presión de aspiración dentro del equipo.

1. Desconectar el equipo con el interruptor on/off.
2. Mover la palanca de limpieza de filtro varias veces de un lado a otro.

Si la limpieza no supone ninguna mejora, se puede extraer el filtro principal y lavarlo o sustituirlo, véase el capítulo Sustitución del filtro principal.

Uso de la bolsa para polvo

Puede introducirse una bolsa para polvo en el depósito de residuos para permitir el vaciado sin polvo del equipo.

Nota

La bolsa para polvo no puede utilizarse para la aspiración de suciedad líquida.

1. Colocar la bolsa para polvo en el recipiente y fijarla con cuidado a la pared del recipiente.
2. Cubrir el borde del recipiente para la suciedad aspirada con el borde de la bolsa.
3. Insertar el depósito de residuos en el equipo.
4. Tras finalizar el servicio, cerrar la bolsa para polvo y retirarla del depósito de residuos.
5. Eliminar la bolsa para polvo con su contenido conforme a las normativas legales aplicables.

Servicio de aspiración de suciedad seca CUIDADO

Daños en la piel, pulmones y ojos por polvo fino

Expulsión de polvo fino por un filtro no permitido

Al cambiar de aspiración de suciedad líquida a aspiración de suciedad seca, se debe tener en cuenta que la aspiración de elementos secos con filtro húmedo puede dañar o hacer inservible el filtro. Aspire únicamente con un filtro seco.

1. Antes de utilizar la aspiración de suciedad seca, secar bien el filtro húmedo o sustituirlo por uno seco.
2. En caso necesario, limpiar o cambiar el filtro.

Servicio de aspiración de suciedad líquida

CUIDADO

Peligro de daños por rebosamiento del recipiente de suciedad

El recipiente de suciedad puede llenarse y rebosar en cuestión de segundos en caso de albergar grandes volúmenes de líquidos.

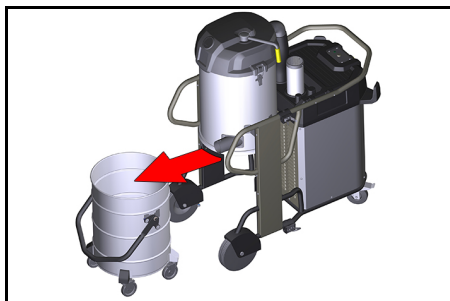
Controle el nivel de llenado continuamente.

1. Secar el filtro.
2. Limpiar el recipiente con un paño húmedo y secarlo.

Vaciado del recipiente para la suciedad aspirada

Se debe vaciar el depósito de residuos cuando esté lleno hasta aprox. 3 cm por debajo del borde superior.

1. Desconectar el equipo.
2. Asegurar el equipo mediante los frenos de estacionamiento en los rodillos de dirección.
3. Abrir hacia arriba el desbloqueo del recipiente para la suciedad aspirada.
4. Retire el recipiente para la suciedad aspirada del equipo.



5. Vacíe el depósito de residuos y vuelva a colocarlo en el aparato en el orden inverso.

Nota

El recipiente para la suciedad aspirada es apto para la grúa mediante la empuñadura. Carga máxima en caso de transporte en grúa: 50 kg.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de daños y lesiones

Respetar el peso total del recipiente para la suciedad aspirada al transportarlo con una grúa.

No sobrecargar el depósito.

Respetar la normativa vigente para la carga con la grúa.

Puesta fuera de servicio

Desconexión del equipo

1. Desconectar el equipo en el interruptor principal.
2. Desenchufar el conector de red.

Finalización del servicio

1. Desconectar el equipo.
2. Desmontar el accesorio y, en caso necesario, enjuagarlo con agua y dejarlo secar.
3. Vaciar el recipiente para la suciedad aspirada, véase el capítulo Vaciado del recipiente para la suciedad aspirada.
4. Limpiar el interior y el exterior del equipo mediante aspiración y lavado con un paño húmedo.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Inclinación y deslizamiento del equipo durante el transporte

Peligro de lesiones y daños

Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Incumplimiento del peso

Peligro de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

1. Almacenar el equipo solamente en interiores.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Arranque involuntario del equipo/descarga eléctrica

El arranque involuntario del motor de aspiración puede provocar lesiones. La tensión de las piezas eléctricas puede causar una descarga eléctrica.

Apagar el equipo y desenchufar el conector de red antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.

Intervalos de mantenimiento/ mantenimientos por parte del usuario

No existen intervalos de mantenimiento regulares para este equipo. En caso necesario, deben realizarse los siguientes mantenimientos:

- Lavar el filtro.

- Cambiar el filtro.
- Sustituir el filtro.

Tareas de comprobación y mantenimiento

Encargar la comprobación regular de la aspiradora conforme a las normativas nacionales del legislador en materia de prevención de accidentes. Una persona experta debe realizar las tareas de mantenimiento a intervalos regulares conforme a las indicaciones del fabricante de forma que se respeten las normativas y los requerimientos de seguridad existentes. Solo un electricista puede trabajar en la instalación eléctrica. En caso de duda, póngase en contacto con la sucursal KÄRCHER.

Lavado del filtro principal

El filtro principal se puede lavar con agua corriente.

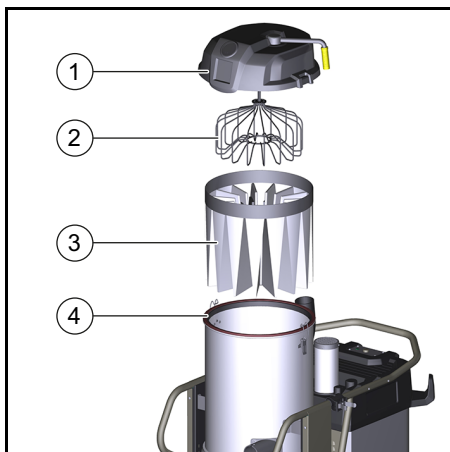
CUIDADO

Daños en el filtro principal causados por detergente o lejía

Se pueden producir daños en el filtro principal al limpiarlo con detergente o lejía.

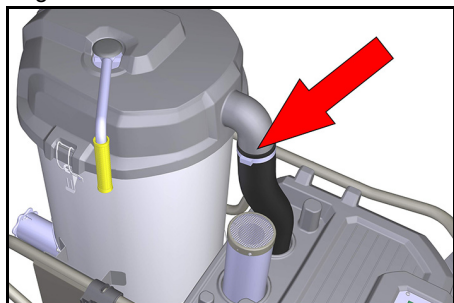
Limpie el filtro principal únicamente con agua. Coloque únicamente un filtro principal completamente seco en el equipo.

Sustitución del filtro principal

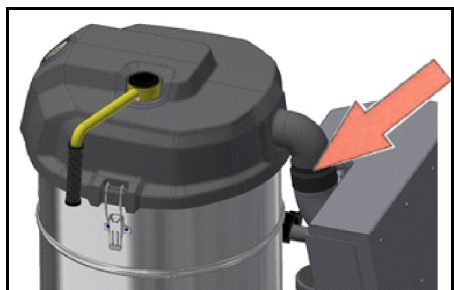


- 1 Tapa de la cámara de filtrado
- 2 Separador del filtro
- 3 Filtro principal
- 4 Anillo obturador

1. Variante estándar: aflojar y retirar la abrazadera para mangueras de la manguera de conexión con un atornillador.

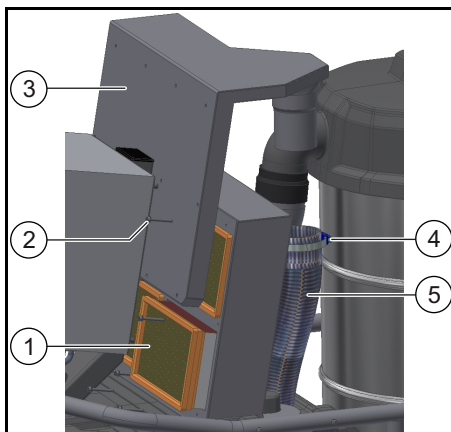


Variante HEPA: retirar la cámara de filtrado del manguito de goma.



2. Abrir los cierres de la cámara de filtrado.
3. Retirar la tapa de la cámara de filtrado.
4. Extraer el filtro principal.
5. Comprobar la presencia de daños en el anillo obturador.
6. Colocar el nuevo filtro principal en orden inverso y asegurarse de que el separador del filtro está correctamente alineado en las bolsas del filtro.

Sustitución del filtro HEPA



- 1 Filtro HEPA
 - 2 Tornillos de fijación de la HEPA Box
 - 3 Tapa de la HEPA Box
 - 4 Cinta de sujeción
 - 5 Manguera de conexión
1. Soltar la cinta de sujeción.
 2. Extraer la manguera de conexión.
 3. Retirar los tornillos de fijación con una herramienta adecuada.
 4. Retirar la tapa de la HEPA Box.
 5. Retirar el filtro HEPA.
 6. Introducir el nuevo filtro HEPA.
 7. Colocar y atornillar la tapa de la HEPA Box.
 8. Colocar la manguera de conexión y fijarla con la cinta de sujeción.

Ayuda en caso de avería

⚠ PELIGRO

Arranque involuntario del equipo/descarga eléctrica

El arranque involuntario del motor de aspiración puede provocar lesiones. La tensión de las piezas eléctricas puede causar una descarga eléctrica.

Apagar el equipo y desenchufar el conector de red antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.

El motor (turbina de aspiración) no funciona

Sin tensión eléctrica

- Comprobar el enchufe y el fusible de la alimentación de corriente.

- Comprobar el cable de red y el conector de red del equipo.
- Comprobar la presencia de obstrucciones en todas las piezas.
- Comprobar que todas las conexiones estén fijas.

Sin servicio de aspiración, el flujo de aire sale por la manguera de aspiración.

Sentido de giro incorrecto de la turbina de aspiración

- Cambiar las fases en el conector.

Reducción paulatina de la potencia de aspiración

Filtro, boquilla, manguera de aspiración y tubo de aspiración obstruidos.

- Comprobar la presencia de obstrucciones en el accesorio.
- En caso necesario, limpiar el accesorio.
- Limpiar el filtro.
- En caso necesario, cambiar el filtro.

Salida de polvo durante la aspiración

El filtro no se ha fijado correctamente o está defectuoso.

- Limpiar y colocar correctamente el filtro.
- Comprobar la presencia de defectos en el filtro y, en caso necesario, sustituirlo.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Datos técnicos

		IVS 100/40	IVS 100/40 HEPA	IVS 100/65	IVS 100/65 Hepa
Conexión eléctrica					
Tensión de red	V	460	460	460	460
Frecuencia de red	Hz	3~ 60	3~ 60	3~ 60	3~ 60
Potencia nominal	W	4000	4000	6500	6500
Corriente nominal	A	7,55	7,55	11,5	11,5
Tipo de protección		IP 55	IP 55	IP 55	IP 55
Clase de protección		I	I	I	I
Peso y dimensiones					
Peso de servicio típico	lbs (kg)	330 (150)	374 (170)	372 (169)	416 (189)
Longitud x anchura x altura	in (mm)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)
Ancho nominal de la manguera de aspiración		DN70	DN70	DN70	DN70
Condiciones ambientales					
Temperatura ambiente (máx.)	°F (°C)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)
Datos de potencia del equipo					
Contenido del recipiente	gal (l)	26,4 (100)	26,4 (100)	26,4 (100)	26,4 (100)
Volumen de aire (máx.)	CFM (l/s)	214 (101)	214 (101)	381 (180)	381 (180)
Baja presión (máx.)	in H ₂ O (kPa)	108 (27)	108 (27)	80,4 (20)	80,4 (20)
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	75	75	75	75
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2	2	2	2

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Contenu

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMP- PORTANTES	19
Remarques générales.....	21
Utilisation conforme	21
Protection de l'environnement.....	21
Accessoires et pièces de rechange ...	21
Garantie	21
Dispositifs de sécurité	22
Description de l'appareil.....	22
Mise en service	22
Utilisation	22
Mise hors service	24
Transport.....	24
Stockage	24
Entretien et maintenance	24
Dépannage en cas de défaut.....	26
Caractéristiques techniques.....	27

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

OBSERVEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

- En cas de dommages dus au transport, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.
- Sortir tous les accessoires du carton.
- L'aspirateur ne convient pas pour aspirer des poussières nocives comme p. ex. l'amiante. Pour de telles applications, veuillez vous adresser à votre représentation Kärcher ou à votre revendeur Kärcher
- Ne brancher l'aspirateur qu'à une prise de courant de sécurité conforme. Fusi-ble nécessaire, voir les caractéristiques techniques.
- Brancher uniquement sur une prise correctement reliée à la terre. Voir les instructions de mise à terre

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certaines précautions de base, dont la suivante: Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.

- 1 DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR avant d'enlever le couvercle, d'effectuer tout entretien et lorsqu'il n'est pas utilisé.

- 2 Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
- 3 TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE CORDON D'ALIMENTATION n'est ni vieilli, ni abîmé, avant chaque usage.
- 4 NE PAS TRANSPORTER L'ASPIRATEUR OU LE TIRER PAR LE CORDON. Ne pas fermer de portes sur le cordon ou faire passer celui-ci sur des bords tranchants.
- 5 NE PAS METTRE LE CORDON À LA CHALEUR OU DANS DE L'HUILE. Ne pas laisser le cordon traîner par terre après la fin du travail. Il pourrait provoquer une chute.
- 6 NE PAS PASSER L'ASPIRATEUR SUR LE CORDON.
- 7 METTRE L'INTERRUPTEUR SUR avant de débrancher l'appareil.
- 8 METTRE L'INTERRUPTEUR SUR avant de débrancher l'appareil.
- 9 NE PAS SAISIR LA PRISE AVEC DES MAINS MOUILLÉES.
- 10 SI LE CORDON OU LA PRISE EST ABÎMÉ, le faire remplacer par un agent d'un centre de service agréé uniquement. NE PAS ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.
- 11 POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le stocker à l'intérieur.
- 12 N'UTILISER L'APPAREIL QUE COMME IL EST CONSEILLÉ DANS CE MODE D'EMPLOI. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés.
- 13 ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
- 14 NE PAS FERMER OU OBSTRUER LES OUVERTURES. Enlever les peluches, cheveux, poussières et tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.
- 15 NE PAS AGRÉER D'OBJETS EN FEU, rougissants ou dégageant de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes.

16 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.

17 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.

18 UTILISER LES FILTRES RECOMMANDÉS pour aspirer les solides.

19 NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE FILTRE ou le sac à poussière n'est pas en place.

20 NE BRANCHER L'ASPIRATEUR QUE SUR UNE PRISE PROPREMENT RELIÉE À LA TERRE. Voir les consignes de raccordement à la terre.

21 INTERDIRE DE JOUER AVEC L'ASPIRATEUR. En tenir les enfants éloignés.

22 NE PAS LAISSER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE pendant le fonctionnement.

23 NE PAS L'UTILISER SI LE CORDON, LA PRISE, LE FILTRE OU L'ASPIRATEUR EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'aspirateur est tombé, a été abîmé, a été exposé, aux intempéries ou est tombé dans de l'eau, le faire vérifier par un agent de service.

24 TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE lors de l'utilisation de l'aspirateur.

25 REDOUBLER DE PRUDENCE pour l'utilisation dans un escalier.

26 RESTER VIGILANT! Ne pas utiliser l'aspirateur quand on est fatigué ou après avoir pris de la drogue, de l'alcool ou des médicaments.

CONSERVER CES CONSIGNES

Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- Cet appareil doit être connecté à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique pour réduire le risque de choc électrique.
- Cet appareil est équipé d'un câble doté d'un équipement conducteur de terre et d'une prise de terre.
- La fiche doit être branchée dans une prise électrique qui est correctement installée et raccordée à la terre en conformité avec les réglementations et directives locales.

AVERTISSEMENT:

- Une connexion incorrecte du conducteur de terre de l'équipement peut avoir pour résultat un risque de choc électrique.
- Contrôler avec un électricien qualifié ou un technicien de service si vous avez des doutes relatifs à la mise à la terre correcte de la prise.
- Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil.
- Si la fiche ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

DANS TOUS LES CAS, S'ASSURER QUE LE RECEPTACLE EN QUESTION EST CORRECTEMENT RELIÉ À LA TERRE.

NE JAMAIS RETIRER LA LANGUETTE DE CONTACT DE TERRE DE LA FICHE ÉLECTRIQUE.

RALLONGES

Utiliser uniquement des câbles de rallonge à trois fils équipés de fiches à mise à la terre à trois languettes et des réceptacles à trois pôles qui acceptent la fiche de l'appareil. Remplacer le câble endommagé ou usé immédiatement.

NE PAS TENTER DE RÉPARER UN CÂBLE D'ALIMENTATION.

Note : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code Electrique Canadien.

Entretien des appareils à double isolation

Dans un appareil à double isolation, deux isolations distinctes remplacent la mise à la terre. L'appareil à double isolation n'est pourvu d'aucun dispositif de mise à la terre et un tel dispositif ne doit pas être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation demande beaucoup de soins ainsi qu'une bonne connaissance du système et net devrait être effectué que par un technicien d'entretien qualifié. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces originales.

Remarques générales

Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions.

Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement en tant qu'aspirateur humide et aspirateur de poussières :

- Pour l'aspiration des surfaces de sols et murales
- Pour l'aspiration des substances humides et liquides
- Pour l'aspiration des poussières de machines sèches, non inflammables
- Dans l'artisanat et l'industrie

L'utilisation suivante est considérée non conforme :

- L'aspiration de poussières nocives et de substances inflammables.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)

Dispositifs de sécurité

Insertion / Verrouillage du bac à poussières

⚠ DANGER

Risque de blessure lors de l'insertion / verrouillage du bac à poussières

Risque de coincement des mains lors de la pose et du verrouillage du bac à poussières.

Tenez toujours le levier de déverrouillage du bac à poussières à deux mains lors du verrouillage.

Comportement en cas d'urgence

⚠ DANGER

Risque de blessure et d'endommagement lors de l'aspiration de matériaux inflammables, en cas de court-circuit ou d'autres défauts électriques

Risque d'inhalation de gaz nocifs, risque d'électrocution, risque dû à des brûlures. Coupez et débranchez la fiche secteur de l'appareil en cas d'urgence.

Description de l'appareil

Pour les figures, voir la page des graphiques

Illustration A

- ① Roues directionnelles avec frein de stationnement
- ② Poignée coulissante
- ③ Interrupteur marche/arrêt
- ④ Armoire de commande
- ⑤ Couvercle de nettoyage du filtre
- ⑥ Poignée de nettoyage du filtre
- ⑦ Manche du tube d'aspiration
- ⑧ Manomètre
- ⑨ Filtre Hepa (variante HEPA uniquement)
- ⑩ Fermeture de la chambre filtrante
- ⑪ Amortisseur
- ⑫ Porte-câble
- ⑬ Tubulure de raccordement du tuyau d'aspiration
- ⑭ Levier Déverrouillage bac à poussières
- ⑮ Manche de buse pour sol

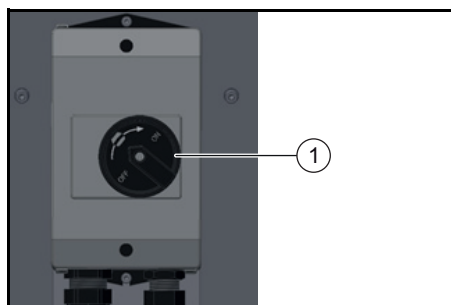
Mise en service

1. Mettre l'appareil en position de travail et le bloquer, si besoin, avec le frein de stationnement.
2. Insérer le tuyau d'aspiration dans le raccord de tuyau d'aspiration.
3. Insérer les accessoires souhaités sur le tuyau d'aspiration.
4. S'assurer que le bac à poussières est correctement mis en place.

Utilisation

Démarrer l'appareil

1. Brancher la fiche secteur.
2. Démarrer l'appareil avec l'interrupteur Marche / Arrêt.



1 Interrupteur marche/arrêt

Aspiration

1. Effectuer l'aspiration.
2. Contrôler régulièrement le niveau de remplissage dans le collecteur d'impuretés car l'appareil ne s'arrête pas automatiquement lors de l'aspiration.
3. Vider le bac à poussières, si besoin.
4. Nettoyer ou remplacer le filtre, si besoin.

Nettoyage du filtre principal

Un manomètre est installé sur la façade de l'appareil et affiche la dépression d'aspiration dans l'appareil.

1. Couper l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche / Arrêt.
2. Déplacer plusieurs fois le levier de nettoyage du filtre vers l'avant et l'arrière.

Si ce nettoyage n'apporte pas l'amélioration souhaitée, vous pouvez retirer le filtre principal et le laver ou le remplacer, voir le chapitre Remplacement du filtre principal.

Utiliser un sac de collecte de poussière

Pour vider l'appareil sans libérer de poussière, vous pouvez placer un sac à poussières dans le bac à poussières.

Remarque

Ne pas utiliser le sac à poussières pour l'aspiration de l'eau.

1. Placer le sac à poussières dans le bac et l'appliquer avec soin sur la paroi du bac.
2. Rabattre le bord du sac au-dessus du bac à poussières, vers l'extérieur.
3. Insérer le bac à poussières dans l'appareil.
4. À la fin de l'utilisation, fermer le sac à poussières et le sortir du bac à poussières.
5. Éliminer le sac à poussières avec son contenu conformément aux directives légales en vigueur.

Fonctionnement Aspiration de poussières

ATTENTION

Lésion de la peau, des poumons, des yeux par poussière fine

Rejet de poussière fine à travers un filtre qui n'est pas admissible

Attention, lorsque vous passez de l'aspiration humide à l'aspiration de poussière, l'aspiration de produits secs lorsque le filtre est mouillé peut endommager le filtre et le rendre inutilisable. Aspirez uniquement avec un filtre sec.

1. Faire sécher correctement le filtre mouillé avec de l'utiliser pour l'aspiration de poussière ou le remplacer par un filtre sec.
2. Nettoyer ou remplacer le filtre, si besoin.

Fonctionnement Aspiration de l'eau

ATTENTION

Risque d'endommagement par le débordement du collecteur d'impuretés

Le collecteur d'impuretés peut être rempli en quelques secondes et déborder lors de la réception de grands volumes de liquide. Contrôler en permanence le niveau de remplissage.

1. Sécher le filtre.
2. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide et le sécher.

Vidage du bac à poussières

Vider le bac à poussières lorsqu'il est rempli à env. 3 cm sous le bord supérieur.

1. Éteindre l'appareil.
2. Bloquer l'appareil à l'aide du frein de stationnement sur les roues directionnelles.
3. Ouvrir le déverrouillage du bac à poussières vers le haut.
4. Retirer le bac à poussières de l'appareil.



5. Vider le bac à poussières et le remettre en place dans l'appareil dans l'ordre inverse.

Remarque

Le bac à poussières peut être saisi par une grue par la poignée. Charge maximale pour le transport par grue : 50 kg.

△ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement !

Observer le poids total du bac à poussières lors du transport avec une grue.

Ne pas surcharger le bac.

Observer les directives en vigueur pour le levage par grue.

Mise hors service

Éteindre l'appareil

1. Éteindre l'appareil à l'interrupteur principal.
2. Débrancher la fiche secteur.

Terminer l'utilisation

1. Couper l'appareil.
2. Démonter les accessoires et, si besoin, les rincer à l'eau et les laisser sécher.
3. Vider le bac à poussières, voir chapitre Vidage du bac à poussières.
4. Aspirer l'appareil, à l'intérieur et à l'extérieur, et le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Basculement et glissement de l'appareil lors du transport

Risque de blessure et d'endommagement
En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement
Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

1. Stockez l'appareil uniquement à l'intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Démarrage intempestif de l'appareil/Décharge électrique

Un démarrage intempestif du moteur thermique peut causer des blessures. Les composants électriques sous tension peuvent entraîner un risque d'électrocution.

Coupez et débranchez la fiche secteur de l'appareil avant tous les travaux sur l'appareil.

Intervalles de maintenance / Maintenance par l'utilisateur

Il n'existe pas d'intervalles de maintenance réguliers pour cet appareil. Les maintenances suivantes sont réalisées suivant le besoin :

- Lavage du filtre.
- Changement du filtre.
- Remplacement du filtre.

Travaux de contrôle et de maintenance

Faites réaliser régulièrement un contrôle de l'aspirateur suivant les directives nationales en vigueur du législateur, pour la prévention contre les accidents. Les travaux de maintenance doivent être réalisés, à des moments réguliers, par une personne spécialisée, suivant les indications du fabricant, tout en respectant les directives et exigences de sécurité adaptées. Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé. Pour toute question, veuillez vous adresser à l'agence KÄRCHER.

Lavage du filtre principal

Le filtre principal peut être lavé sous l'eau courante.

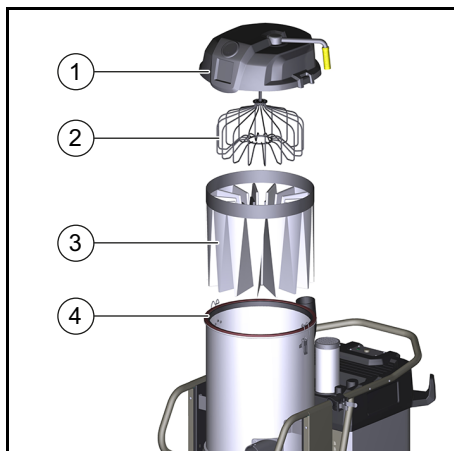
ATTENTION

Endommagement du filtre principal par les produits de lavage et de blanchissage

Le nettoyage du filtre principal avec des produits de lavage ou de blanchissage peut l'endommager.

Nettoyer le filtre principal à l'eau uniquement. Insérer exclusivement le filtre principal parfaitement séché dans l'appareil.

Remplacement du filtre principal



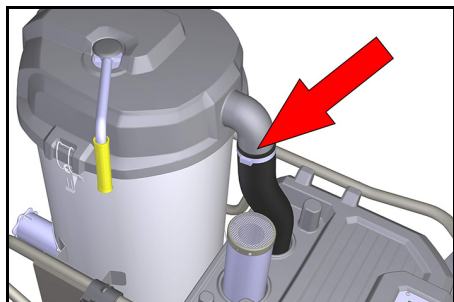
1 Couvercle de la chambre filtrante

2 Écarteur de filtre

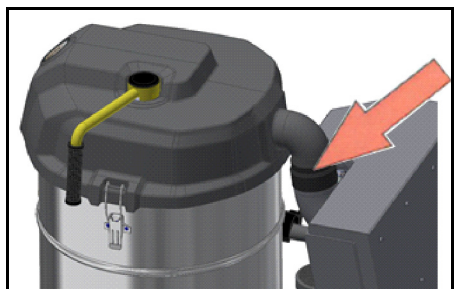
3 Filtre principal

4 Joint

1. Variante standard : Desserrer et enlever le collier de flexible de raccordement à l'aide d'un tournevis.



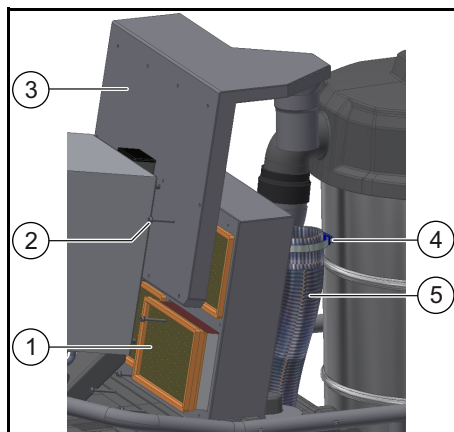
Variante HEPA : Retirer la chambre filtrante de la manchette en caoutchouc.



2. Ouvrir les fermetures de la chambre filtrante.

3. Retirer le couvercle de la chambre filtrante.
4. Retirer le filtre principal.
5. Vérifier que le joint n'est pas endommagé.
6. Insérer le nouveau filtre principal dans l'ordre inverse et veiller à ce que l'écarteur de filtre soit orienté correctement dans les poches du filtre.

Remplacement du filtre HEPA



1 Filtre HEPA

2 Vis de fixation boîtier HEPA

3 Couvercle du boîtier HEPA

4 Bande de serrage

5 Flexible de raccordement

1. Desserrer la bande de serrage.

2. Retirer le flexible de raccordement.

3. Retirer les vis de fixation à l'aide d'un outil adapté.

4. Retirer le couvercle du boîtier HEPA.

5. Sortir le filtre HEPA.

6. Insérer le nouveau filtre HEPA.

7. Poser le couvercle du boîtier HEPA et le visser.

8. Poser le flexible de raccordement et le fixer à l'aide de la bande de serrage.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Démarrage intempestif de l'appareil/Décharge électrique

Un démarrage intempestif du moteur thermique peut causer des blessures. Les composants électriques sous tension peuvent entraîner un risque d'électrocution.

Coupez et débranchez la fiche secteur de l'appareil avant tous les travaux sur l'appareil.

Le moteur (turbine d'aspiration) ne démarre pas

Aucune tension électrique

- Contrôler la prise de courant et le fusible de l'alimentation électrique.
- Contrôler le câble réseau et la fiche secteur de l'appareil.
- Contrôler l'absence de colmatage sur toutes les pièces.
- Vérifier la bonne fixation de tous les branchements électriques.

Aucun mode aspiration, le flux d'air sort du tuyau d'aspiration.

Mauvais sens de rotation de la turbine d'aspiration

- Inverser les pôles de la fiche.

La puissance d'aspiration diminue peu à peu

Filtre, buse, tuyau d'aspiration ou tube d'aspiration colmaté.

- Contrôler l'absence de colmatage sur les accessoires.
- Nettoyer les accessoires, si besoin.
- Nettoyer le filtre.
- Changer le filtre, si besoin.

Sortie de poussière lors de l'aspiration

Le filtre n'est pas correctement fixé ou défectueux.

- Nettoyer le filtre et le mettre en place correctement.
- Contrôler que le filtre n'est pas défectueux, le remplacer si nécessaire.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Caractéristiques techniques

		IVS 100/40	IVS 100/40 HEPA	IVS 100/65	IVS 100/65 Hepa
Raccordement électrique					
Tension du secteur	V	460	460	460	460
Fréquence du secteur	Hz	3~ 60	3~ 60	3~ 60	3~ 60
Puissance nominale	W	4000	4000	6500	6500
Intensité nominale	A	7,55	7,55	11,5	11,5
Type de protection		IP 55	IP 55	IP 55	IP 55
Classe de protection		I	I	I	I
Dimensions et poids					
Poids opérationnel typique	lbs (kg)	330 (150)	374 (170)	372 (169)	416 (189)
Longueur x largeur x hauteur	in (mm)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)	47,3x27x58 (1202x686 x1475)
Largeur nominale du tuyau d'aspiration		DN70	DN70	DN70	DN70
Conditions ambiantes					
Température ambiante (max.)	°F (°C)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)	41 - 104 (+5 - +40)
Caractéristiques de puissance de l'appareil					
Contenu du réservoir	gal (l)	26,4 (100)	26,4 (100)	26,4 (100)	26,4 (100)
Débit d'air (max.)	CFM (l/s)	214 (101)	214 (101)	381 (180)	381 (180)
Dépression (max.)	in H ₂ O (kPa)	108 (27)	108 (27)	80,4 (20)	80,4 (20)
Niveau de pression acous- tique L _{pA}	dB(A)	75	75	75	75
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2	2	2	2

Sous réserve de modifications techniques.



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

